

Vietnamese Information Sheet

AlfredHealth

Carer Services

Dịch vụ Người chăm sóc Alfred Health

Một Dịch vụ dành cho Người chăm sóc
Hỗ trợ Người chăm sóc & Chăm sóc Thay thế (24 giờ)

Please let us know if you require an interpreter. Alfred Health Carer Services has access to telephone interpreters through TIS National and ATIS.



Tổng quan

Dịch vụ Người chăm sóc Alfred Health cung cấp hỗ trợ thực tế và tinh thần cho người chăm sóc tại các vùng phía đông nam Melbourne và Mornington Peninsula. Chúng tôi cũng hợp tác với các dịch vụ cộng đồng nhằm giúp họ hỗ trợ cho người chăm sóc.

Dịch vụ nằm trong hệ thống các Trung tâm Chăm sóc Thay thế Liên bang và Carelink trên toàn quốc, và được tài trợ bởi chính phủ Liên bang và chính phủ Tiểu bang Victoria.

Chúng tôi hỗ trợ cho ai?

Chúng tôi hỗ trợ cho người chăm sóc. Người chăm sóc là người cung ứng việc chăm sóc và hỗ trợ mà không được trả lương, cho thân nhân và bạn bè có khuyết tật, bệnh tâm thần, bị sa sút trí tuệ hoặc già yếu. Việc hỗ trợ này nhằm tạo điều kiện cho người được chăm sóc có thể tiếp tục sống ở nhà của họ. Người chăm sóc có thể thuộc về bất kỳ hạng người nào trong xã hội, thuộc về nguồn gốc sắc tộc khác nhau và thuộc mọi lứa tuổi.

Người chăm sóc có thể chỉ chăm sóc một vài giờ hoặc suốt ngày cho mỗi ngày. Một số người chăm sóc hội đủ điều kiện để được trợ cấp của chính phủ. Những người chăm sóc khác có việc làm hoặc có lợi tức riêng tư. Chăm sóc cho người khác có thể là việc phức tạp và đòi hỏi nhiều nỗ lực và người chăm sóc có thể cần được giúp đỡ và hỗ trợ qua nhiều hình thức để duy trì sức khỏe và sự an lành cho chính họ.

Mẹ rất yếu. Khi cha vào bệnh viện, chúng tôi phải thu xếp nhanh chóng để mẹ được hỗ trợ phần nào. Khi cha xuất viện, ông được giới thiệu đến một nhân viên chuyên về việc hỗ trợ người chăm sóc và họ giúp cha sắp xếp mọi việc. Hiện nay, cả cha và mẹ được một vài giúp đỡ và có thời gian để nghỉ ngơi khi này hay khi khác.

Con tôi có bệnh tự kỷ và chậm phát triển toàn bộ. Khi chúng tôi mới dời từ Queensland đến đây tôi đã không biết nên bắt đầu từ đâu để tìm các dịch vụ địa phương. Nhân viên Dịch vụ Người chăm sóc Alfred Health đã giúp đỡ chúng tôi sắp xếp mọi việc.

Chăm nom cho người chăm sóc

Đóng vai trò người chăm sóc có thể làm kiệt quệ cả thể xác lẫn tinh thần. Có thời gian tạm nghỉ chăm sóc có thể giúp làm giảm đi điều này. Việc tạm nghỉ chăm sóc cũng có thể hữu ích cho người được chăm sóc. Chúng có thể mang đến các trải nghiệm mới và niềm mong đợi. Chúng mang đến cơ hội để được độc lập và tiêu khiển phần nào. Các thời gian tạm nghỉ này thường được gọi là giúp thay thế chăm sóc (respite) và chúng tôi có thể giúp quý vị thu xếp cho việc này.

Hỗ trợ người chăm sóc

Các nhân viên chuyên về việc hỗ trợ người chăm sóc có thể giúp quý vị giữ được mức quân bình giữa việc chăm nom cho chính mình và chăm sóc cho người khác. Chăm sóc cho người nào đó tại nhà có thể là việc phức tạp và cần nhiều nỗ lực. Nhân viên của chúng tôi hiểu các hoàn cảnh chăm sóc cá biệt. Họ hiểu các nhu cầu văn hóa và thử thách mà người chăm sóc phải đương đầu. Họ là những nhân viên y tế chuyên nghiệp được công nhận (về việc xã hội, chăm sóc người cao niên, tâm lý và các lĩnh vực y tế liên hợp), họ có thể thu xếp để gặp và nói chuyện với quý vị về các sự việc. Họ biết rằng hoàn cảnh của mỗi người mỗi khác. Họ có thể giúp quý vị hoạch định cho việc được giúp thay thế chăm sóc và giao tiếp với các dịch vụ khác. Họ có thể có các lời khuyên về việc duy trì sự an lành cho chính quý vị. Chỉ cần nói chuyện với ai đó về hoàn cảnh của mình có thể hữu ích cho quý vị. Có nhiều dịch vụ khác nhau để giúp những người trong các loại hoàn cảnh chăm sóc khác nhau.

Chúng tôi hợp lực với quý vị

Có một số việc không phải dễ quyết định cho quý vị trong vai trò người chăm sóc, nhưng quý vị không nên cảm thấy mình bị bó tay hoặc bị áp lực. Chúng tôi có thể giúp quý vị tìm hiểu các chọn lựa.

Nếu tôi có nhu cầu đặc biệt do ngôn ngữ và văn hóa của tôi thì sao?

Chúng tôi hỗ trợ người chăm sóc đến từ những nguồn gốc khác biệt. Chúng tôi có thể thu xếp để có thông ngôn viên nói chuyện với quý vị qua điện thoại hoặc trực diện. Nhiều nguồn hỗ trợ của chúng tôi có sẵn bằng những ngôn ngữ khác hơn Anh ngữ. Chúng tôi có kết nối quý vị với các nhóm người chăm sóc có văn hóa khác biệt trong cộng đồng.

Liên lạc với Dịch vụ Người chăm sóc Alfred Health ĐIỆN THOẠI MIỄN PHÍ *1800 052 222

* (gọi miễn phí, trừ những cuộc gọi từ điện thoại di động)

Có dịch vụ thông ngôn viên khi yêu cầu hoặc khi điện thoại **Telephone Interpreter Service (Dịch vụ Thông ngôn qua Điện thoại) 131 450**

Dịch vụ điện thoại cho người bị điếc hoặc suy kém thính năng hoặc gặp khó khăn khi nói **National Relay Service 1800 555 660**

May 2015